

李永泉著

兒女英雄傳考論



彌松頤敬題



李永泉著

兒女英雄傳考論

彌松頤敬題



图书在版编目(CIP)数据

《儿女英雄传》考论/李永泉著. —上海: 复旦大学出版社, 2015. 4
ISBN 978-7-309-11231-3

I. 儿… II. 李… III. 侠义小说-小说研究-中国-清代 IV. I207.419

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 021270 号

《儿女英雄传》考论

李永泉 著

责任编辑/毛蒙莎

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编: 200433

网址: fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售: 86-21-65642857 团体订购: 86-21-65118853

外埠邮购: 86-21-65109143

上海肖华印务有限公司

开本 890 × 1240 1/32 印张 11.625 字数 318 千

2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-11231-3/I · 888

定价: 32.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

序 言

关四平

李君永泉于2008年考取哈尔滨师范大学文学院博士研究生,攻读中国古代文学专业中国古代小说方向博士学位。经过三年的刻苦学习,撰写出博士学位论文《〈儿女英雄传〉考论》,于2011年6月通过论文答辩,顺利毕业。现在已经是哈尔滨师范大学文学院副教授、硕士生导师,成为哈师大中国古代文学专业教学与科研的骨干力量。

李永泉同学属于那种“嗜于学”的书生,他本着“乐之者”的学习态度,沉浸于书海中,以苦为舟,自得其乐。从性格特点看,他“讷于言”,却“勤于思”“敏于行”。在撰写博士论文的过程中,从提纲修改到数易其稿,他都认真践行之,这决定了他的论文能撰写成功,并能获得专家的好评。

从答辩至今又经过了三年多的时间,李永泉又在原有博士论文的基础上,认真吸收了评审专家和答辩委员会的修改意见,进一步完善之,精益求精,力求更好。现在李永泉的博士论文要付梓问世了,可喜可贺。总起来看,他的这部书稿有以下几个突出特点。

第一,在考证方面有新成果。

关于《儿女英雄传》作者文康的生平与家世研究,自20世纪20年代以来,李玄伯、孙楷第、林薇、弥松颐等先生均有所著述,基本梳理出了文康生平和家世的面貌,但限于资料,还有些比较重要的问题未能搞清楚。李永泉在前辈与时贤研究成果的基础上,不辞翻检辛劳,终于发现了新材料,从而得出新的成果,解决了一系列重要的悬

而未决的问题。比如：关于文康生父是谁的问题，不能说不是文康家世研究中的一个重要问题，但这个问题一直没有解决，即“文康之父究竟是勒保的哪个儿子，至今仍无确证”。李永泉根据新发现的材料——《清代硃卷集成》第九十五册中收有的道光五年（1825）书洛应顺天乡试的硃卷，考证出“英绶为文康之父”，并梳理出英绶的仕宦履历（第一章第一节）。这个问题的最终解决，可以帮助研究者考察作者文康的家庭生活环节，对把握其家庭教育环境、思想性格的形成、人生观和价值观、文化心态等重要方面，提供了切实的参照。

在社会生活中，影响甚至决定人的思想性格的因素主要有天赋稟性与生活环境两大方面。江山易改，稟性难移，是在强调前者；狄德罗的“环境决定性格”^①，恩格斯的“再现典型环境中的典型性格”^②，则是在强调后者。若细究之，生活环境中还包括家庭环境和社会环境等范畴。鉴于家庭环境处在人生历程中性格形成阶段，其影响相对应更大一些。此外，即使是人的天赋稟性中，也包含着父母的遗传基因在，这些代代相传的性格特征，便形成所谓家族性格。由此可见，家庭环境和家世对人的影响是相当大的，甚至可以决定其立身行事的独特方式与人生价值取向。有鉴于此，李永泉考证出文康生父是谁的问题，这对研究文康及其作品《儿女英雄传》的一系列问题，无疑是有帮助的。

再如：关于文康的生年，“向无确证”，李永泉也在前人研究的基础上，考证出新的成果。他根据发现的材料——谦福《桐华竹实之轩诗草》（同治元年刻本，吉林省图书馆藏）上卷文康之《序》，以及谦福赠文康的三首诗，考证出文康“生于乾隆五十九年（1794）”。这是文康晚年的自述，可信度颇高。文康生年的确定，“使文康及其《儿女英雄传》的研究获得了一个坚实的基点”（第一章第二节）。

又如：关于文康仕宦历程中的一些有争议的问题，诸如文康任职理藩院、文康“出为郡守”、文康任福建盐法道和天津兵备道等一系列

① 狄德罗：《论戏剧艺术》，《文艺理论译丛》1958年第1期，第184页。

② 马克思等：《马克思恩格斯列宁斯大林论文艺》，人民文学出版社，1959年版，第19页。

情况,他也作了详细的考证,补充了新的材料,有了新的成果。

在中国古代文学研究中,受孟子“知人论世”理论的影响,作家的生平、家世、交游、遭际等方面一向特别受到重视。这些方面的问题的确应该首先弄清楚,因为这些方面会影响到作家的创作。从“作家论”的领域说,目前存在的主要问题在于:重复过多,离题过远。若从博士论文的写作看,其中有些是将前人与时贤已有的成果与现成的材料拿过来重新梳理一番;有人虽发掘出了所谓新材料,但又离题太远,无关宏旨,与作家创作这个研究中心议题不相关。这正如何满子先生讽刺烦琐考据时所指出的:“考家世而邻猫生子,数交游则远及八代,论据纵使凿凿,与所研究的作家作品有关者几何?”^①有鉴于此,关于小说作家研究,应该强调这样几个问题:一是,要注重小说家文化心态的研究,因为这与其作品的创作及作品思想文化内涵关系密切。二是,要注重小说家交游、人生遭际等方面的考察。先哲有言曰:“不知其人,视其友。”^②这可以拓宽研究小说家的窗口。三是,要珍惜前人留下来的极为有限的记载小说家的文字材料,若无铁证,最好不要轻易否定。四是,要尽量避免材料搬家、文抄公式的所谓考证,前人已经解决的问题,点到为止,指明资料查找路径即可。如《四库全书总目》对《次柳氏旧闻》的作者李德裕情况的介绍,仅以“德裕事迹具《唐书》本传”^③一语概括之,指明出处,不再赘述,读者可自去按图索骥,查看相关记载。这种于不写处见功力的方法,更值得借鉴。

李永泉同学在作家考证方面的新成果就符合学术规范,有实际意义,有学术价值。此外,他还注重作家文化心态的考察。比如:他从两个层面来透视文康的文化心态:一是孤独感与留名意识;二是愤懑与自省。在把握文化心态的基础上再去挖掘作品的文化意蕴,就

① 何满子:《何满子学术论文集》上卷,福建人民出版社,2002版,第125页。

② 司马迁:《史记·张释之冯唐列传》,中华书局,1982年版,第2761页。(亦见于《孔子家语》卷四《六本》。)

③ 纪昀等:《钦定四库全书总目》(整理本),四库全书研究所整理,中华书局,1997年版,第1837页。

可以由此及彼,彼此照应,相互印证。

第二,在论述方面有新进展。

从“文本论”的范畴看,近十年来中国古代小说领域的博士论文,成果固然可喜可观,但也存在一系列问题,这主要表现为:新意不多,老生常谈;畏惧经典,不敢涉足;等等。这是应引起学界关注的。究其实,考证作家也好,梳理版本也好,总结评点也好,最终目的还是为了更好地更深入地解读小说文本,这才是研究的宗旨与根本目的所在。不应该本末倒置,老是只见诸门墙而不能登堂入室。

李永泉的博士论文,应该说很好地把握了“考”和“论”二者的关系,不仅考证与论析关系处理得当,亦考亦论,先考后论,考论结合,而且在文本的论析中,也能力避“老生常谈”“闭门造车”“自说自话”“从零开始”等目前文本研究中存在的一些弊端,做到了在前人与时贤研究成果的基础上,提出自己的会心之见,并能进行充分论证,从而使该课题的研究有所进展,有所突破。比如:关于《儿女英雄传》的主题问题,李永泉先简介了学界诸家已有的几种主要观点,在此基础上,提出自己的新见解:“笔者则以为,表面上《儿女英雄传》是一部宣扬忠、孝、节、义等封建纲常思想的小说,但是从实际描写上看,全书的主要情节基本都可以与‘感恩’‘报恩’联系起来,《儿女英雄传》可以说是一部宣扬‘感恩’‘报恩’思想的小说。”(第三章第一节)然后对自己的这一观点进行全面细致的论证。

再如:关于“西洋法子”的问题,李永泉在引述学界已有的数种观点的前提下,提出自己的看法:“‘西洋法子’一词,在《儿女英雄传》中出现两次,均不作‘西洋的办法’解。文康本人也不可能读到翻译过来的西方小说。因此说文康采用西洋的方法描写十三妹,实际上应是一种望文生义的误解。文康对十三妹的描写所采用的倒叙手法,应是文康的自创。”(第六章第一节)可见,他的新见还有纠正以往研究误解的意义。

又如:李永泉对“尚无人专文讨论的《儿女英雄传》‘叙事时间’问题展开探讨”的细密论述,也是有创见的部分,“首次全面探讨了小说的叙事时间艺术”(第六章第一节)。他从“《儿女英雄

传》的时间安排”“时间变异形态”“独特的时间刻度选择”这三个角度详细论析,从切入角度的选择到论述的周密,都体现出一种严谨的治学态度。

此外,有的部分虽然没有提出新的观点,但是能够对学界已有观点做出补充论证,这也是对研究的推进。如:关于太田辰夫先生曾从《儿女英雄传》中总结出“挽救八旗之道”的五条看法,李永泉同意他的观点,但又指出“太田先生表述较简,笔者在此对太田先生的观点加以补充论述”(第四章第三节)。然后又在此基础上,进而提出关于“挽救八旗之道”的三点“新见”,即:1. 提倡勤俭家风;2. 娶妻不择门第;3. 善待奴婢。这就又丰富了前人的观点,从而使作品思想内涵的研究深入细化了,这也达到了推动学术发展的目的,也是对学术研究的贡献。论文中对弥松颐“清季士风民俗图画”观点的细密补充论证也是如此(第三章第四节)。

第三,研究方法上有新尝试。

李永泉的这部书稿在研究方法上也作了多方面的尝试,可以说,研究方法的恰当运用,对其博士论文撰写的成功也起到了重要作用。他所运用的研究方法,既有中国古代文学研究的传统方法,也有源自西方的新方法。其中,考证的方法、“知人论世”的方法等就是中国古代文学研究的传统方法。他自己所说的“时刻注意三个关系:作品与作者的关系、作品与读者的关系、作品与同类作品的关系”(《绪论》第五节),其实就是孟子所倡导的“知人论世”的方法。这些方法都很必要,以后也仍然有其长久的学术生命力。其他像还原批评、接受美学、叙事学等方法,就是来自西方的研究方法。这些方法可以帮助研究者开阔视野,拓展思维,转换角度,可以和传统研究方法互补。在论文写作过程中,李永泉将中西研究方法较好地结合起来运用,根据研究内容来选择具体方法,这是应该肯定的。此外,他还能打破中国古代文学学科的限制,力图“融合科学的文艺学、历史学、哲学、社会学、地理学、心理学等多学科的有关理论知识和方法”(《绪论》第五节),这就可以小中见大,拓展研究空间,就容易有新的发现,得出新的成果。

究其实,研究方法就如同十八般兵器,每个研究者都应该根据自己的素质禀赋、知识学养、兴趣爱好来选择适合自己的兵器。兵器本身并无高下之分,选择哪种兵器,都可以成为一流的武林高手。如在《三国演义》中,有“一吕、二赵、三典韦,四关、五马、六张飞”之说,这六个人所使用的武器各不相同,但他们都是超一流的猛将,因武艺高强、战功显赫而留名千古。可见,兵器并不起决定作用,关键在于使兵器者的过人天赋和苦练武功。治学亦如此,无论选择哪种研究方法,都必须下苦功夫,要迈开双腿到全国图书馆查材料,要不辞辛劳,要不厌其烦。这不是凭五分钟热度就可以办到的。李永泉在这方面就做得很好,如他自己所说:“为了充分搜集资料,笔者除利用校图书馆、院资料室以及网上的学术资源外,还去国家图书馆古籍馆、首都图书馆、吉林省图书馆查阅古籍资料。为研究准备了翔实可靠的第一手资料。同时还注意向学界前辈请教,拜访了北京市档案馆的冯其利先生,蒙冯先生惠赠《北京满族费莫氏续谱资料》一书,其中收有文康家族的《费莫氏世系表》,对研究文康家世而言极有价值。笔者还与齐鲁书社版《儿女英雄传》(1990)的校注者弥松颐先生建立联系,并获益匪浅。”(《绪论》第五节)

功夫不负有心人,李永泉的博士学位论文完成以后,我校有关主管部门聘请了校外多位教授对论文进行了匿名评审,评审的先生们均对李永泉的论文给予了很高的评价。2011年6月2日,陈大康教授、周建渝教授、张锦池教授、邹进先教授、杜桂萍教授五位专家参加了李永泉的论文答辩,陈大康教授为答辩委员会主席。答辩委员会作出了如下决议:

本论文在前人研究的基础上,从研究现状、版本嬗变、作家家世与生平考证、人物本事、作品思想与艺术分析、文化内涵以及续书与传播等各个方面进行了十分全面而系统的考证和论述。在搜集、梳理与考辨原始资料,以及细读文本作综合分析的基础上,提出了自己的创见,为《儿女英雄传》的研究作出了出色的贡献。如有关作者文康生平与家世新材料的发现与相关分

析,又如论述创作方法时,纠正了前人关于“西洋法子”的误解,这些都是很有分量的论述。本文对小说的语言特色亦有一定解释,且评价恰到好处。第四章讨论小说思想内蕴部分,对学界相关研究成果有较为充分的涉猎,有效地充实了本文的讨论。本文作者对于研究思想与方法方面也颇为注重。作者采用亦考亦论、考论结合的方法,将文本、文献、文化作整合一体的考察与分析,显示出研究的整体性,而读其论述,又可以发现作者努力地在融合文艺学、历史学、哲学、社会学、地理学、心理学等多学科的有关理论知识和方法论作解析。作者还自觉地将《儿女英雄传》置于中国古代小说发展的历程中作考察,从文学史的角度对该书的创作进行了分析,这方面的分析似还可再加强。本文框架合理,资料丰富,论述充分,有创见而不失严谨,颇显作者的学术功底与治学态度,是一篇优秀的博士论文。

决议对李永泉的博士论文评价很高,这也是对他继续在学术之路上前行的鼓励和鞭策。

当然,李永泉的这本书不可避免地有这样或那样的不足和缺陷,有些问题还可以做进一步的研究,如:对于《儿女英雄传》与《红楼梦》的比较,尚可作更为深入细致的辨析。如果说《儿女英雄传》是“清代小说的后劲”,那是恰当的评价;说它“写作技巧足以继美《红楼梦》和《儒林外史》”,亦基本上符合实际;但若像有人所说的“总体成就不在《红楼梦》之下”,那就有过誉之嫌了。实事求是评价之,《红楼梦》和《儿女英雄传》并不在一个层次上,无论是思想内涵的深刻性,还是艺术成就的创新性,《儿女英雄传》确实是在《红楼梦》之下。问题的关键还不仅仅在于证明孰高孰低,而更有必要说明的,是二者之所以产生高下、同异的文学、文化等层面的诸多原因。若从满族文化与汉族文化交融等文化层面比较二者的异同,可拓展的研究空间还很大。

2012年9月,李永泉又进入复旦大学中国古代文学博士后流动站深造,在导师黄霖教授的指导下做进一步的学术研究。这对他是

一个难得的再提高的学习机会。希望他发扬好学深思、刻苦钻研的求知精神,在黄霖教授的指导下,开拓出新的研究天地,更上层楼,有新的学术成果问世。

二〇一五年元月八日

目 录

序 言 / 1

绪 论 / 1

第一节 研究现状 / 2

第二节 版本概述 / 5

第三节 《儿女英雄传》的类型归属 / 12

第四节 《儿女英雄传》的影响 / 13

第五节 创新点与研究方法 / 24

一、创新点 / 24

二、研究方法 / 25

第一章 文康家世、生平考 / 27

第一节 文康家世考略 / 27

一、文康家世 / 28

二、文康生父英绶考 / 32

三、文康姻亲考 / 37

第二节 文康生平、仕宦考 / 40

一、文康生平 / 41

二、文康生年新证——兼谈《儿女英雄传》的成书时间 / 44

三、文康任职理藩院考 / 49

四、文康“出为郡守”考 / 52

五、文康任福建盐法道补考 / 62

六、文康任天津兵备道事迹考 / 65

第三节 文康的文化心态 / 72

一、孤独感与留名意识 / 72

二、愤懑与自省 / 75

第二章 《儿女英雄传》人物原型、情节本事考 / 79

第一节 人物原型考 / 79

一、过场人物原型考 / 80

二、乌明阿和乌太太与穆彰阿和东鄂氏 / 89

三、安学海为作者自喻 / 94

四、安公子与文庆 / 96

第二节 情节本事考 / 97

一、《儿女英雄传》与《香祖楼》 / 99

二、《儿女英雄传》与《水浒传》 / 101

三、《儿女英雄传》与《敬斋箴》 / 103

四、科举描写本事考 / 105

五、谈尔音唱的“道情” / 109

六、化用袁枚诗文四则 / 114

第三章 思想探微 / 118

第一节 感恩与报恩——《儿女英雄传》主题新论 / 118

一、报恩文学溯源 / 120

二、《儿女英雄传》报恩情节建构 / 121

三、《儿女英雄传》对复仇情节的淡化 / 126

结语 / 128

第二节 《儿女英雄传》中的社会透视 / 130

一、河工贪腐 / 130

二、捐纳制度 / 136

三、官逼民反 / 140

第三节 《儿女英雄传》中的科场悲欢/142

第四节 《儿女英雄传》中的风俗图画/155

第四章 《儿女英雄传》与满族文化/168

第一节 浓郁的旗风旗俗/168

一、服饰/168

二、语言/171

三、礼俗/173

第二节 八旗子弟的汉化与堕落/180

一、八旗子弟的汉化/180

二、八旗子弟的堕落/184

第三节 挽救八旗之道/188

一、太田辰夫论“挽救八旗之道”补说/188

二“挽救八旗之道”新见/198

第五章 人物论/204

第一节 安学海论/204

一、践行“忠恕”/204

二、迂腐与通达/209

三、安学海形象的文化意义/213

第二节 十三妹论/216

一、十三妹的原型/217

二、古代侠女的集大成者/219

三、十三妹形象嬗变的合理性/226

四、十三妹形象的影响/231

第三节 安骥论/232

一、安骥的成长历程/233

二、天命与慰藉/242

三、安骥形象的典型意义/244

第六章 艺术探微 / 247

第一节 叙事策略 / 247

一、文康与“西洋法子” / 248

二、叙事时间探析 / 254

第二节 语言艺术 / 265

一、京语运用 / 265

二、修辞分析 / 272

三、游戏笔墨 / 277

第三节 论董恂评《儿女英雄传》 / 281

一、董恂生平 / 282

二、批评鉴赏论 / 284

三、艺术阐释论 / 290

第七章 《儿女英雄传》与《红楼梦》比较论 / 294

第一节 比较研究综述 / 295

第二节 文康论《红楼梦》 / 300

第三节 对《红楼梦》的顺向继承与反向调节 / 308

一、顺向继承 / 308

二、反向调节 / 312

参考文献 / 318

附录一 费莫氏世系表 / 327

附录二 文康研究资料 / 335

附录三 文康年表 / 350

后 记 / 354

绪 论

《儿女英雄传》自问世起,便受到人们的喜爱。最初以抄本的形式流传,自光绪四年(1878)北京隆福寺聚珍堂木活字初印本开始,化身千百,深入人心。它被孙楷第先生誉为“清代小说的后劲”^①。董文成编《清代满族文学史论》也认为:“大概嘉庆之后的长篇说部中还没有哪一部的影响能及得上《儿女英雄传》呢。”^②孙楷第先生曾言著名新文学家钱玄同就对此书格外“爱好”,曾在《京报》冒充青年,列为爱读书之一,钱先生“对于此书能成诵,谈话之际,动不动征引,几乎成了他的类书”^③。钱锺书先生“对《儿女英雄传》亦曾云,有如龚定庵的所谓‘别好’”^④。吴宓在日记中记因读《儿女英雄传》而感动流泪^⑤。刘叶秋先生指出:“在清人小说中,我很欣赏满洲文康的《儿女英雄传》,认为写作技巧足以继美《红楼梦》和《儒林外史》的,只此一书。”^⑥本章从研究现状、版本概述、《儿女英雄传》的类型归属、影响,以及本书的创新点与研究方法等方面加以归纳论述。

① 孙楷第著:《沧州后集》,中华书局,1985年版,第248页。

② 董文成主编:《清代满族文学史论》,中国文联出版社,2000年版,第265页。

③ 孙楷第著:《沧州后集》,中华书局,1985年版,第248页。

④ 尔弓校释:《还读我书室主人评儿女英雄传》下册《后记》,齐鲁书社,1990年版,第1066页。

⑤ 吴宓:1937年7月8日日记指出:“5—7,读《儿女英雄传》,感动,大流泪,盖自伤也。”见吴宓著,吴学昭整理注释《吴宓日记 6 1936—1938》,北京三联书店,1998年版,第164页。

⑥ 刘叶秋撰:《读〈儿女英雄传〉》,《民族文学研究》1985年第3期,第22页。

第一节 研究现状

李卫民先生曾经呼吁说:“《儿女英雄传》是一部总体成就不在《红楼梦》之下的近代小说杰作,它不仅可堪阅读欣赏,更值得深入研究。但是,在胡适、周作人之后,对于《儿女英雄传》思想内容的研究,基本没有什么进展,《儿女英雄传》与中国现当代作家创作之间的关系,还是一个未开发的课题。今天,红学大热,红学研究书籍铺天盖地,《儿女英雄传》却如此不受重视,让人很难理解。”^①笔者同意他对《儿女英雄传》研究现状的看法,《儿女英雄传》是一部很值得研究的小说,它以清代八旗宦家生活为中心,描绘了多姿多彩的晚清社会生活长卷,具有多方面的认识价值。

清人平步青在《小栖霞说稗·儿女英雄传》中对小说的人物原型、本事等诸方面进行了考证,李玄伯首次在《〈儿女英雄传〉著者文康的家世》一文中,对文康的生平、家世进行了考证,引起关注。嗣后鲁迅、胡适、蒋瑞藻、孙楷第等为代表人物,他们对《儿女英雄传》进行了较为系统而又科学的研究,包括著者生平、时代背景、版本流传、材料来源等。

20世纪五六十年代的研究者在极左思潮的影响下,多以阶级斗争学说为理论根据,对《儿女英雄传》的思想内容加以严厉批判。当时出版的几部文学史和小说史的观点可以作为代表。北京大学的《中国小说史稿》(1960)认为《儿女英雄传》与《荡寇志》一样“反动”。

到了20世纪80年代,对《儿女英雄传》的研究迎来了一个小高潮,其中弥松颐先生的研究成果较为突出。他除花费心血点校该书,对小说加以注释外,还认真地考证了文康的身世,对作者的家世生平做了进一步的补充,同时也公允地评价了《儿女英雄传》的思想内容

① 李卫民撰:《值得重视的〈儿女英雄传〉》,《中国社会科学院院报》2008年8月28日第003版。